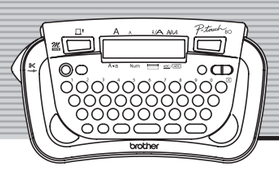
brother

# P-touch® M TAPE 80



# Bruksanvisning

**Svenska** / Dansk

www.brother.com

Tryckt i Kina
LW4634001Ⓐ

## INLEDNING

Med din nya P-touch 80 kan du utforma och skriva ut etiketter för alla tänkbara ändamål. Du kan välja mellan olika inramningar, teckenstorlekar och stilar för att utforma snygga, skräddarsydda etiketter. Och tack vare det stora sortimentet av olika tapekassetter som finns att välja mellan, kan du skriva ut etiketter med olika bredder i spännande färger.
Läs igenom denna bruksanvisning noga innan du tar maskinen i drift, och förvara den på en lätt åtkomlig plats för framtida behov.

**Konformitetsförklaring**
(Endast Europa/Turkiet)

BROTHER INDUSTRIES, LTD.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,
Nagoya, 467-8561, Japan

försäkrar att den här produkten överensstämmer med gällande krav och övriga aktuella villkor i direktiv 2004/108/EG och 2005/32/EG.
Adaptern AD-24ES överensstämmer med gällande krav och övriga aktuella villkor i direktiv 2006/95/EG.
En försäkran om överensstämmelse finns på vår webbplats. Gå till http://solutions.brother.com -> välj region (t.ex. Europe) -> välj land -> välj din modell -> välj ”Bruksanvisningar” -> välj Konformitetsförklaring (*Välj språk där så krävs).

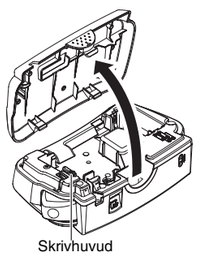
## ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- **Använd endast Brother M-tape i denna maskin. Använd inte märktape som saknar M TAPE -märket.**
- Rengör inte maskinen med alkohol eller andra organiska lösningsmedel. Använd endast en mjuk, torr trasa.
- Ta inte på skrivhuvudsmekanismen. Använd något mjukt (t.ex. bomullspinne) när du rengör skrivhuvudet.
- Vidrör ej knivbladet, då detta kan ge upphov till skador.
- Tryck inte hårt på displayen för att undvika skada på glaset eller att glaset går sönder.
- För inte in främmande föremål i maskinen, och placera ej heller tunga föremål ovanpå den.
- Lämna aldrig gummi eller vinyl ovanpå maskinen under längre perioder då maskinen annars kan komma att fläckas.
- Se till att maskinen inte blir våt på grund av att du vidrör den med våta händer eller spiller dryck på maskinen.
- Utsätt aldrig maskinen för onormalt höga temperaturer eller hög luftfuktighet. Lämna den aldrig på instrumentbrädan, i bakluckan på bilen, nära värmeelement eller andra varma ställen. Håll maskinen borta från såväl direkt solljus som regn.
- Undvik att använda maskinen på extremt smutsiga platser.
- Beroende på rumsförhållanden och gjorda inställningar, kan vissa tecken vara svåra att avläsa.
- **Dra ej i tapen som matas från P-touch då detta kan komma att skada tapekassetten.**
- Försök inte att klippa av tapen under utskrift eller matning eftersom detta kommer att skada den.
- Försök inte skriva ut etiketter med en tom tapekassett installerad i P-touch. Om du gör det skadas skrivhuvudet.
- Ta ur batterierna om du inte avser att använda maskinen under en längre tid. (OBS: När strömmen är frånkopplad i mer än två minuter, nollställs alla text och format inställningar. Även språk- och tidsinställningar raderas.)
- Försäkra dig om att maskinen är avstängd före byte av batterier eller tapekassett.
- Använd endast AC-adaptern som är exklusivt utformad för denna maskin för att förhindra skada eller fel.

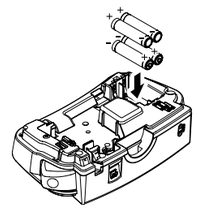
# 1 FÖRBEREDELSE

## Strömförsörjning & tapekassetter

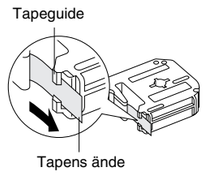
**1** **Ta bort bottenlocket genom att trycka in det skrovliga området på maskinens bakkant.**
Om en tapekassett redan finns installerad, avlägsna den genom att dra den rakt upp. Avlägsna även batterierna om sådana redan finns installerade.
- Försäkra dig om att maskinen är avstängd före byte av batterier eller tapekassett.

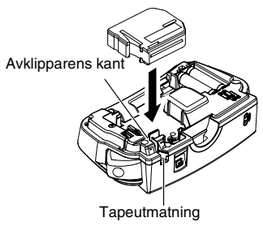



**2** **Sätt i fyra nya alkaliska batterier av AAA-storlek (LR03), och var noga med att polariteten blir rätt. Byt alltid ut samtliga fyra batterier samtidigt, och ersätt dem med nya.**



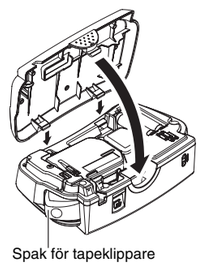
**3** **Sätt i en tapekassett, och se till så att den klickar på plats.**



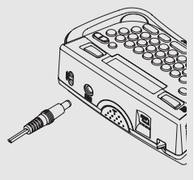




- Kontrollera att tapens ände matas ut under tapens styrskenor.
- Använd endast Brother M-tape i denna maskin.

**4** **Sätt tillbaka bottenlocket genom att passa in de två hakarna på undersidan i hålen på maskinen, och tryck sedan till på locket tills det kommer på plats med ett klick.**
- Sedan du satt i tapen, mata fram den en (1) gång ( ⇧ + 🖹 ) och tryck därefter på spaken till klippenheten för att klippa av tapen.

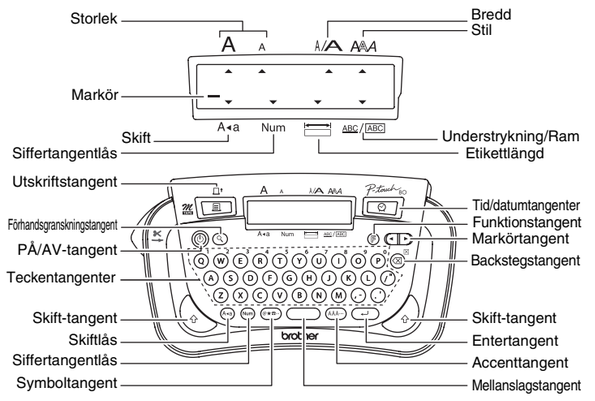



Vid användning av strömadaptern (AD-24ES)
❶ Sätt i kontakten på adapterkabeln i adapteruttaget på maskinen.
❷ Sätt därefter adaptern i ett vanligt vägguttag.
För minnes-backup rekommenderar vi att du använder alkaliska AAA-batterier (LR03) tillsammans med strömadaptern.



# 2 HANTERING

## Tangentbord och display

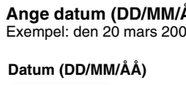



- Displayen visar en rad med 15 tecken; texten som du skriver in kan dock vara upp till 80 tecken lång och kommer då att rullas fram över displayen.
- Använd markörtangenten samtidigt som du håller ned Skift-tangenten för att gå till början eller slutet av maskinen.

## Startinställning

**1** **Starta maskinen**
Sätt i fyra AAA-batterier för strömförsörjning, och tryck därefter på ⏻.

**2** **Välj önskat språk. (Tillgängliga språk beror på i vilket land maskinen är inköpt.)**




Välj språk med ◄ ► och tryck sedan på ↵.

**3** **Ange datum (DD/MM/ÅÅ) och tid (tt:mm)**
Exempel: den 20 mars 2006, 15:30 som datum- och tidsangivelse

**Datum (DD/MM/ÅÅ)**




mata in “20” — mata in “03” — mata in “06”

**Tid (tt:mm)**




mata in “15” — mata in “30”

Du kan även bekräfta den gjorda inställningen och gå vidare till nästa inställning genom att trycka på den högra markörtangenten.

- Maskinen stängs automatiskt av om ingen tangent trycks ned inom 5 minuter.
- För att avbryta, tryck på ⌫.
- För att återställa P-touch till fabriksinställningarna slår du först av maskinen, och därefter, medan du håller ned ⇧ och R, trycker du på ⏻ för att sätta på maskinen igen. Släpp därefter ⇧ och R.

# 3 REFERENS

## Felsökning

### Felmeddelande

| Meddelande | Orsak/Åtgärd |
|---|---|
| Batteri | Batterierna är svaga.<br>Byt ut dem mot nya. |
| Ogiltig | Ett ogiltigt värde för Etikettlängd har angetts. |
| IngenTxt | • Utskriftstangenten eller Förgranskningstangenten har trycks in utan att någon text har skrivits in.<br>• Angivande av antal Kopior (utskrift av kopior) utan att någon text har skrivits in. |
| Radbgrns | Rad begränsning. Du kan ha upp till 2 rader utskrivbar text.<br>↵ trycktes ner för att mata fram en tredje rad. |
| Full | Maximalt antal tecken (80 tecken) har redan matats in. |
| Txtfrlng | Text för lång. Textlängden överskrider den valda etikettlängden eller den valda Autoformatinställningens längd. |

### Vad ska du göra när...

| Problem | Åtgärd |
|---|---|
| Displayen är tom även sedan du satt på maskinen. | • Kontrollera att batterierna är isatta på rätt sätt.<br>• Byt batterierna om de är svaga. |
| Språkinställningen på maskinen är inkorrekt. | • Slå av maskinen och medan du håller ner ⇧ och R, trycker du på ⏻ för att sätta på maskinen igen. Släpp därefter ⇧ och R.<br>• OBS: Text och format på displayen raderas. Språk- och tidsinställningar raderas också. |
| Maskinen skriver inte ut, eller utskrivna tecken är missformade. | • Kontrollera att tapekassetten är korrekt installerad.<br>• Om kassetten är tom, byt ut den.<br>• Kontrollera att bottenlocket är ordentligt stängd. |
| Inställningen har gått förlorad. | • Batterierna kan vara svaga. Byt ut dem.<br>• När strömmen är frånkopplad i mer än två minuter, går all text och alla format på displayen förlorade. Även språk- och tidsinställningar raderas. |
| En tom, vågrät linje syns genom den utskrivna etiketten. | • Det kan finnas damm på skrivhuvudet. Ta bort tapekassetten och använd en torr bomullstops för att försiktigt torka av skrivhuvdet med en uppåt-/nedåtgående rörelse. |
| Maskinen har “låst sig” (dvs. ingenting händer när man trycker på en tangent, trots att maskinen är på). | • Slå av maskinen och medan du håller ner ⇧ och R, trycker du på ⏻ för att sätta på maskinen igen. Släpp därefter ⇧ och R.<br>• OBS: Text och format på displayen raderas. Språk- och tidsinställningar raderas också. |
| Maskinen stängs av vid utskriftsförsök. | • Batterierna kan vara svaga. Byt ut dem. |
| Tapen matas inte fram ordentligt eller tapen fastnar inuti maskinen. | • Kontrollera att tapens ände löper under tapeguiderna.<br>• Avklippningsspaken användes under pågående utskrift. Vidrör inte avklippningsspaken under pågående utskrift. |
| Alla text- och formatinställningar måste raderas för att skapa en ny etikett. | • Tryck på ⌫ medan ⇧ hålls nere, eller tryck på F, därefter på O⁹. |

## Specifikationer

| Artikel | Specifikation |
|---|---|
| Mått | 172 mm (W) × 100 mm (D) × 58 mm (H) |
| Vikt | 245 g (utan batterier och tapekassett) |
| Strömförsörjning | Fyra AAA alkaliska batterier (LR03) eller nätadapter (AD-24ES) |
| Tapekassett | Brother M tape (bredd) :<br>9 mm, 12 mm |

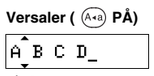


# 1 SKAPA TEXT

## Växla mellan versaler/gemener

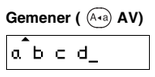
A◂a ➡ A B C D

**Versaler ( A◂a PÅ)**




A◂a

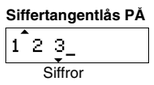
**Gemener ( A◂a AV)**




## Mata in siffror

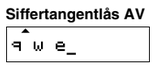
Num ➡ Q¹ W² E³

**Siffertangentlås PÅ**




Siffror

**Siffertangentlås AV**




## Mata in symboler

@★☎ ➡ ◄ ►  ↵



| Grupp | Symboler |
|---|---|
| 1 | . , : ; " ' • |
| 2 | @ – & ~ _ \ / |
| 3 | # % ? ! ¿ ¡ * |
| 4 | + – × ÷ ± = |
| 5 | ( ) [ ] < > |
| 6 | ➡ ⬅ ⬆ ⬇ |

| Grupp | Symboler |
|---|---|
| 7 | $ ¢ € £ ¥ ° ✓ |
| 8 | ² ³ ● ○ ★ ♥ ♪ |
| 9 | ⃠ ⚠ ☠ ☎ ✐ ✉ 📠 |
| 10 | ✻ ✿ ❀ 🍎 🎁 🎄 🎅 |
| 11 | 🐶 🐱 🐾 🚗 🚲 🔑 |

- För att gå till nästa grupp, tryck på @★☎.
- För att avbryta, tryck på ⌫.

## Inmatning av bokstäver med accenter

A ~ Z ➡ ÄÅÀ··· ➡ ÄÅÀ··· / ◄ ► ➡ ↵

| | Bokstäver med accenttecken |
|---|---|
| A | Á À Â Ä Æ Ã Ą Å Ā Ă |
| C | Ç Č Ć |
| D | Ď Đ |
| E | É È Ê Ë Ę Ě Ė Ē |
| G | Ģ Ğ |
| I | Í Ì Î Ï Į Ī İ |
| K | Ķ |
| L | Ł Ĺ Ļ Ľ |
| N | Ñ Ň Ń Ņ |
| O | Ó Ò Ô Ø Ö Õ Œ Ő |
| R | Ř Ŕ Ŗ |
| S | Š Ś Ş Ș ß |
| T | Ť Ţ Þ |
| U | Ú Ù Û Ü Ų Ů Ū Ű |
| Y | Ý Ÿ |
| Z | Ž Ź Ż |

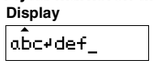
| | Bokstäver med accenttecken |
|---|---|
| a | á à â ä æ ã ą å ā ă |
| c | ç č ć |
| d | ď ð đ |
| e | é è ê ë ę ě ė ē |
| g | ģ ğ |
| i | í ì î ï į ī ı |
| k | ķ |
| l | ł Í ļ ľ |
| n | ñ ň ń ņ |
| o | ó ò ô ø ö õ œ ő |
| r | ř ŕ ŗ |
| s | š ś ş ș ß |
| t | ť ţ þ |
| u | ú ù û ü ų ů ū ű |
| y | ý ÿ |
| z | ž ź ż |

- För att avbryta, tryck på ⌫.
- Ordningen på bokstäver med accenttecken beror på det språk som valts för LCD-displayen.

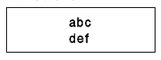
## Text på två rader

**Flytta markören till där den andra raden börjar, och tryck på ↵.**

**Display**




**Etikettbild**

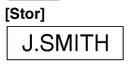



# 2 UTFORMA ETIKETTER

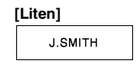
## Ställa in [Storlek] ( F + Q¹ )

F ➡ ◄ ► [Storlek] ↵ ➡ ◄ ► [Stor] ↵

**[Stor]**



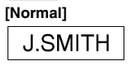

**[Liten]**




## Ställa in [Bredd] ( F + W² )

F ➡ ◄ ► [Bredd] ↵ ➡ ◄ ► [×2] ↵

**[Normal]**




**[×2]**

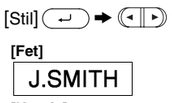
**[×1/2]**

## Ställa in [Stil] (Vertikal) ( F + E³ )

F ➡ ◄ ► [Stil] ↵ ➡ ◄ ► [Vertikal] ↵

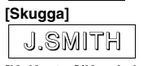
**[Normal]**

**[Fet]**

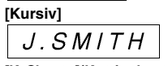



**[Kontur]**

**[Skugga]**




**[Kursiv]**

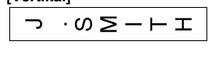



**[K+Fet] (Kursiv fet)**

**[K+Kontur](Kursiv kontur)**

**[K+Skugga](Kursiv skugga)**

**[Vertikal]**

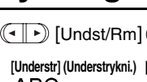


## Ställa in [Undst/Rm] (Understrykning/Ram) ( F + R⁴ )

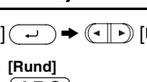
F ➡ ◄ ► [Undst/Rm] ↵ ➡ ◄ ► [Understr] ↵

**[Av]**

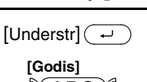
**[Understr] (Understrykni.)**




**[Rund]**



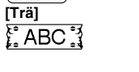

**[Godis]**



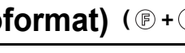

**[Pratbubb]**

**[Bandrll]**

**[Trä]**




## Ställa in [Längd] (Etikettlängd)(Auto / 30 - 300mm) ( F + T⁵ )

F ➡ ◄ ► [Längd] ↵ ➡ ◄ ►  ↵



- Du kan även välja längd genom att mata in längden med Q¹ ~ P⁰.
- Tryck på ␣ (Mellanslagstangent) för att återgå till [Auto].

## Ställa in [Autoform](Autoformat) ( F + Y⁶ )

Du kan välja bland fem olika etikettlängder för att skapa etiketter för olika ändamål.

F ➡ ◄ ► [Autoform] ↵ ➡ ◄ ► [VHSrygg] ↵

| Visning | Ändamål | Längd |
|---|---|---|
| VHSrygg | Kassett ryggetikett | 140mm |
| Mini DV | Kassett ryggetikett | 42mm |
| Ljudband | Kassettfodral ryggetikett | 89mm |
| Fliflik | Pärmetikett | 82mm |
| Delnflik | Registeretikett | 42mm |

## Att radera

Inmatade tecken raderas bakifrån. Genom att trycka på ⌫, raderas ett tecken. (För att radera en hel textrad, håll ⌫ nertryckt.)

⌫

## För att nollställa text och inställningar( F + O⁹ )

⇧ + ⌫

F ➡ ◄ ► RaderaAl ↵ ➡ Radera? ↵

- Detta kommer inte att påverka klock- och språkinställningar.

# 3 SKRIVA UT ETIKETTER

## Förhandsgranskning av text

Du kan förhandsgranska texten innan du skriver ut den.

🔍

- LCD-displayen visar hela texten samt etikettens längd (mm), och återgår till originaltexten.
- Endast själva texten kan förhandsgranskas, inte typsnitt, stil, storlek, understrykning/ram eller andra attribut.

## Matning (Tapematning)

⇧ + 🖹

- Maskinen matar fram 25 mm tape, vilket ska göras efter att en ny tapekassett har isatts.

## Utskrift

🖹

- För att klippa av etiketten, tryck in avklippningsspaken som sitter på övre vänstra hörnet på maskinen.
- För att förhindra att skador uppstår på tapen, försök ej att klippa av den när meddelandet "Skriv ut" eller "Mata" visas.

## Använda kopior ( F + U⁷ )

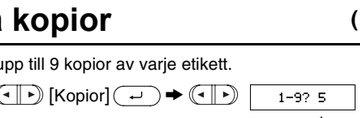
Du kan skriva ut upp till 9 kopior av varje etikett.

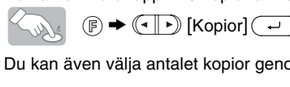
F ➡ ◄ ► [Kopior] ↵ ➡ ◄ ►  ↵

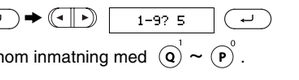


Du kan även välja antalet kopior genom inmatning med Q¹ ~ P⁰.

## KOMPLETTA ETIKETTER



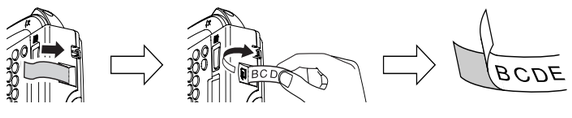

**Ta bort den utskrivna etiketten från skyddspapperet och sätt fast den.**

## Borttagning av etikettens skyddsremsa

Denna maskin är försett med ett avrivare som gör det enkelt av riva av skyddsremsan från etiketter.

**1** **Skjut in i etiketten med utskriftsytan vänd nedåt så långt det går i den inbyggda avrivaren.**

**2** **Vik etiketten till höger och dra snabbt ut etiketten. Ändan på skyddsremsan separeras från etiketten.**




# ANVÄNDBARA FUNKTIONER

## Tid- & datumfunktion ( F + I⁸ )

Tid och datum efter eget önskemål kan lägga in i texten med en enkel knapptryckning. Tid och Datum kan skrivas ut i ett av 8 olika format.
Du kan ändra tiden/datumet genom att ändra klockinställningen.

### Lägga till tid och datum i texten:

Markören ska placeras där du skall sätta in tid och datum.

### Välja format för tid och datum:

F ◄ ► TidDatum ↵ ◄ ► ✱ Format ✱ ↵ ◄ ► ✱ D/M/Å tm ✱ ↵

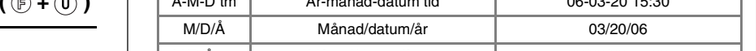
| Format | Beskrivning | Exempel (Den 20 mars 2006, 15:30) |
|---|---|---|
| D/M/Å | Datum/månad/år | 20/03/06 |
| D/M/Å tm | Datum/månad/år tid | 20/03/06 15:30 |
| D.M.Å | Datum, månad, år | 20.03.06 |
| D.M.Å tm | Datum, månad, år tid | 20.03.06 15:30 |
| Å-M-D | År-månad-datum | 06-03-20 |
| Å-M-D tm | År-månad-datum tid | 06-03-20 15:30 |
| M/D/Å | Månad/datum/år | 03/20/06 |
| M/D/Å tm | Månad/datum/år tid | 03/20/06 15:30 |

### För att ändra klockinställningen:

Exempel: Ställa klockan på den 20 mars 2006, 15:30

F ◄ ► TidDatum ↵ ◄ ► ✱ Klocka ✱ ↵ ➡

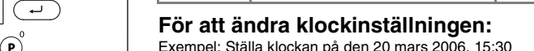
Ange Datum (DD), Månad (MM), År (ÅÅ)

➡  ↵



mata in “20” — mata in “03” — mata in “06”

Ange Timme (tt) och Minut (mm)

➡  ↵



mata in “15” — mata in “30”

Du kan även bekräfta den gjorda inställningen och gå vidare till nästa inställning genom att trycka på den högra markörtangenten.

## Funktionsgenvägar ( F + Q¹ ~ O⁹ )

Utöver det grundläggande förfarandet för att söka efter en funktion, ger dig PT-80 även möjligheten att använda genvägar för funktioner så att du kan hoppa till en ofta använd funktion enbart genom att trycka på F och tangenten för genvägen enligt tabellen nedan.
För att bekräfta, tryck på ↵.

| Tangent | Funktion |
|---|---|
| Q¹ | Storlek |
| W² | Bredd |
| E³ | Stil |
| R⁴ | Understry./Ram |
| T⁵ | Etikettlängd |

| Tangent | Funktion |
|---|---|
| Y⁶ | Autoformat |
| U⁷ | Kopior |
| I⁸ | Tid & Datum |
| O⁹ | RaderaAl |